

# OUR LADY OF MOUNT CARMEL CATHOLIC CHURCH

9 El Caminito Road, Carmel Valley, CA 93924  
phone: 831-659-2224 • email: [olmc@ourladycarmelvalley.org](mailto:olmc@ourladycarmelvalley.org)  
[www.ourladycarmelvalley.org](http://www.ourladycarmelvalley.org)



## TWENTY-SEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME 'B' – OCTOBER 6TH 2024 "THE TWO SHALL BECOME ONE FLESH"



For the past three Sundays, we have been hearing Mark's reports of conversations between Jesus and his disciples. Recall that in Mark's Gospel, Jesus uses these private moments to teach his disciples in greater detail about the Kingdom of God. Beginning with today's Gospel, Jesus returns to Judea, Jewish territory, and resumes his public ministry. The first verse of chapter 10 of Mark's Gospel tells us that crowds gathered around Jesus, and he taught them, as was his custom. Immediately, the Pharisees approach Jesus to test him.

The Pharisees question Jesus about the lawfulness of divorce. Under specific conditions, divorce was an accepted practice among the Jewish people during the time of Jesus. It was regulated by the Law of Moses,

as found in Deuteronomy 24:1-5. This law only permits that a husband may divorce his wife if he finds her to be indecent. This is the justification that the Pharisees reference when Jesus inquires about the commandment of Moses. In reply, Jesus quotes from the Book of Genesis and counters that God's original intention was that men and women would become one flesh in marriage. Jesus describes the teaching of Moses as a concession made to God's original intention because of human stubbornness.

In private, Jesus' disciples question him further about this teaching on divorce. It is to his disciples that Jesus lays out the implications of his teaching by explaining that remarriage after divorce is adultery. Jesus' teaching was more restrictive than the teaching of the Pharisees, which permitted remarriage. Jesus further distinguished his teaching from the cultural norms of his time by applying his words equally to men and women. Jewish culture permitted only that a husband may divorce his wife. Wives were not permitted to divorce their husband for any reason, including adultery.

At first glance, the final part of today's Gospel seems unconnected to the previous teaching about divorce. When read together, however, these passages present a strong picture of Jesus' emphasis on the importance of family. God intended for women and men to be joined together in marriage. Among the purposes of marriage is the raising of children. By welcoming children and fostering their relationship with God, parents and families bear witness to the Kingdom of God.

At the end of today's Gospel, the people were bringing their children to Jesus, and again Jesus' disciples show that they just don't get it. Recall that in the Gospel for each of the past two Sundays, Jesus has taught his disciples the value and importance of these "little ones" in the Kingdom of God. Yet in today's Gospel, the disciples try to prevent people from bringing their children to Jesus. Jesus reprimands his disciples and welcomes these children. Again Jesus offers these children as an example of the kind of complete trust and dependence upon God that ought to be the attitude of all believers.

## XXVII DOMINGO ORDINARIO 'B'

### "YA NO SON DOS, SINO UNA SOLA CARNE"

Durante los últimos tres domingos, hemos estado escuchando los relatos de Marcos sobre las conversaciones entre Jesús y sus discípulos. Recordemos que en el Evangelio de Marcos, Jesús usa estos momentos privados para enseñar a sus discípulos con mayor detalle acerca del Reino de Dios. Comenzando con el Evangelio de hoy, Jesús regresa a Judea, territorio judío, y reanuda su ministerio público. El primer versículo del capítulo 10 del Evangelio de Marcos nos dice que las multitudes se reunieron alrededor de Jesús, y él les enseñó, como era su costumbre. Inmediatamente, los fariseos se acercan a Jesús para ponerlo a prueba.

Los fariseos cuestionan a Jesús sobre la licitud del divorcio. Bajo condiciones específicas, el divorcio era una práctica aceptada entre el pueblo judío durante el tiempo de Jesús. Estaba regulada por la Ley de Moisés, como se encuentra en Deuteronomio 24:1-5. Esta ley solo permite que un esposo pueda divorciarse de su esposa si la encuentra indecente. Esta es la justificación a la que hacen referencia los fariseos cuando Jesús pregunta sobre el mandamiento de Moisés. En respuesta, Jesús cita el libro del Génesis y contraataca diciendo que la intención original de Dios era que los hombres y las mujeres se convirtieran en una sola carne en el matrimonio. Jesús describe la enseñanza de Moisés como una concesión hecha a la intención original de Dios debido a la terquedad humana.

En privado, los discípulos de Jesús le preguntan más sobre esta enseñanza sobre el divorcio. Es a sus discípulos a quienes Jesús les explica las implicaciones de su enseñanza al explicar que casarse de nuevo después del divorcio es adulterio. La enseñanza de Jesús era más restrictiva que la enseñanza de los fariseos, que permitían el nuevo matrimonio. Jesús distinguió aún más su enseñanza de las normas culturales de su tiempo al aplicar sus palabras por igual a hombres y mujeres. La cultura judía solo permitía que un esposo se divorciara de su esposa. A las esposas no se les permitía divorciarse de su esposo por ninguna razón, incluido el adulterio.

A primera vista, la parte final del Evangelio de hoy parece no tener conexión con la enseñanza anterior sobre el divorcio. Sin embargo, cuando se leen juntos, estos pasajes presentan una imagen clara del énfasis de Jesús en la importancia de la familia. Dios quería que las mujeres y los hombres se unieran en matrimonio. Entre los propósitos del matrimonio está la crianza de los hijos. Al acoger a los niños y fomentar su relación con Dios, los padres y las familias dan testimonio del Reino de Dios.

Al final del Evangelio de hoy, la gente llevaba a sus hijos a Jesús, y una vez más los discípulos de Jesús demuestran que simplemente no lo entienden. Recordemos que en el Evangelio de cada uno de los dos últimos domingos, Jesús ha enseñado a sus discípulos el valor y la importancia de estos "pequeños" en el Reino de Dios. Sin embargo, en el Evangelio de hoy, los discípulos tratan de impedir que la gente lleve a sus hijos a Jesús. Jesús reprende a sus discípulos y da la bienvenida a estos niños. Una vez más, Jesús ofrece a estos niños como un ejemplo del tipo de confianza y dependencia totales en Dios que debe ser la actitud de todos los creyentes.

### AS THE SECOND SESSION OF THE XVI GENERAL ASSEMBLY OF THE SYNOD OF BISHOPS

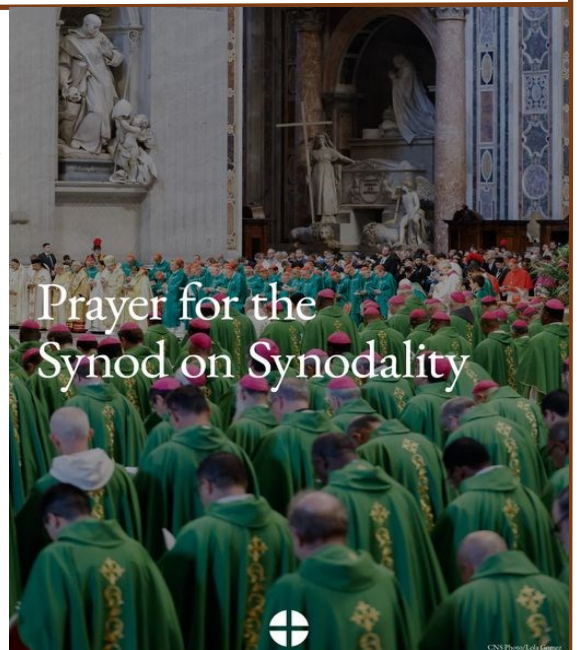
begins, we invite the Holy Spirit to operate within us so that we may be a community and a people of grace.

*We stand before You, Holy Spirit, as we gather together in Your name.  
With You alone to guide us, make Yourself at home in our hearts;  
Teach us the way we must go and how we are to pursue it.  
We are weak and sinful; do not let us promote disorder.  
Do not let ignorance lead us down the wrong path nor partiality influence our actions.*

*Let us find in You our unity so that we may journey together to eternal life*

*and not stray from the way of truth and what is right.*

*All this we ask of You, who are at work in every place and time,  
in the communion of the Father and the Son, forever and ever.  
Amen.*



# SCHEDULE

## Weekday Mass

Wednesday — Friday, 12 noon

## Weekend Mass

Saturday Vigil at 4:30 PM

Sunday at 9:00 and 11:00 AM in English,  
Spanish Mass: 2nd Sunday of the Month at  
1:00 pm in the Church.

4th Saturday of the month at 7:00pm in  
Cachagua.

## Reconciliation

Saturday at 3:30 PM and by appointment

## Office Hours

Wednesday — Friday:  
10 AM - 12 PM; 2 - 4 PM

The church is open Wednesday — Sunday  
from 10 AM to 4 PM for personal prayer.

# MASS INTENTIONS

October. 6<sup>th</sup>—13<sup>st</sup> 2024

Sat. Vigil Oct. 5<sup>th</sup> 4:30: + **Barbie Burdick**  
Sun. Oct. 6<sup>th</sup> 9:00 + **Kimberly Kirk**  
11:15 + **Margaret McCarthy**

Wed. Oct. 9<sup>th</sup> 12:00: + **Clem Savoldi**  
Thu. Oct. 10<sup>th</sup> 12:00 + **Juan Lopez**  
Fri. Oct. 11<sup>th</sup> 12:00: + **Dominic Favalora**

Sat. Oct. 12 3:30pm: **NO CONFESSIONS**  
Sat. Oct. 12<sup>th</sup> 4:30: + **Pilar Paredes sendiz**  
Sun. Oct. 13<sup>th</sup> 9:00: + **Brenda Shakal**  
11:00: + **Jim Luttrell (2<sup>nd</sup> Anniv)**

**Misa en Espanol 1:00 pm:** + **Manuela Olvera (2do Aniv)**

MAY THE SOULS OF ALL THE FAITHFUL DEPARTED,  
THROUGH THE MERCY OF GOD, REST IN PEACE.

# WEEKLY COLLECTION

Sep. 28th & 29th: **\$1,825.30**

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY TO  
OUR PARISH COMMUNITY

# PARISH STAFF

**Fr. Jhonnatan Flórez Carmona**

Parish Priest:

frjcarmona@ourladycarmelvalley.org

**Gail Quinnan**

Assistant to the Pastor (Volunteer)

olmc@ourladycarmelvalley.org

**Rebecca Bayless**

Bookkeeper

accounting@ourladycarmelvalley.org

**Music Ministry**

4:30 pm Sat. Mass: **Kim Hartford**

9:00 am Sun. Mass: **Stefania Ortiz**

11:15 am Sun. Mass **Parish Choir**

**Angelica Lozano**

Custodian

# PARISH VOLUNTEER MINISTRIES

## Pastoral Council

- Dede Woodhead (chair), Alondra Klemek (vice chair),  
Jeff Hawkins (secretary), Daryl Lyon, Sean Devine,  
Trini Resendiz

## Finance Council

- Alex Gray (chair), Jim Rice (secretary), A.B. Introcaso,  
Jack McAleer, Ed Quinnan

## Faith Formation

- First Communion:** Michele Higa (1st year) Susan  
Franks (2nd year) Jennifer Bodner Supply teacher:
- Confirmation:** Alondra Klemek (1st year).
- RCIA / Adult Faith Formation:** Derwin Borling

**Bereavement Ministry:**

Trudy Dowd

**Manna Ministry:**

Janice Hawkins

**Human Trafficking**

Brendan Cook

**Parish Hall & Events:**

Berni Aliotti

**Social Media:**

Lorraine Yglesias

**Website:**

John Finn

**Lectors:**

Dede Woodhead

**Ministers of the Eucharist:**

Lorraine Ring

**Coffee Hospitality Ministry:**

Rosemary Ellis

**Sacristans:**

Richard Ring

**Ushers:**

John & Sherie

Dodsworth.-Vicky Young





**YVONNE HUBBARD**

Global Luxury Certified

C: 831-320-6391

O: 831-626-2221

CalBRE #01239431

Yvonne@HubbardEstates.com

HubbardEstates.com

Junipero 2 SW Of 5th, P.O. Box 350

Carmel-By-The-Sea, CA 93921

**COLDWELL BANKER REALTY**



**SPECIALIZING IN WEDDINGS, BUFFETS, MEMORIAL RECEPTIONS, HORS D'OEUVRES & BBQs**

A.B. Introcaso - Owner

**Complete Catering Services  
\*On Short Notice\***

A.B. Introcaso, owner

office: (831) 625-2433

cell: (831) 915-0171

Carmel Valley, California

PacificCoastCatering.com

PacificCoastCatering@yahoo.com



**Jara Landscaping, Inc.**

License # 996935

(831) 594-2033

Jenaro Jara

jaraLandscaping831@gmail.com

**RENTAL DEPOT  
For the Contractor  
& Do It-Yourselfer**

Eric Saulnier, Parishioner

2200 Del Monte Ave.

Monterey

www.rentaldepotca.com



831.642.9118 831.601.0181



**NICORA LAW OFFICES, LLP**

Serving Monterey County over 30 years

Wills & Trusts

Business Law

Elder Abuse

Civil & Trust Litigation

Probate &

Conservatorships

**Albert J. Nicora, Esq.**

831.622.2000 NicoraLaw.com



Maintenance, Sprinklers  
Tree Trimming, Pavers  
Designs, Hauling  
Retaining Walls

Gerardo

(831) 869-6135

Office (831) 998-4243

Insured & Bonded  
Lic. # 539253

**ADVERTISE  
WITH US!!!**

Annual ad 2.8" x 2.5"  
for \$500 or  
\$250 for six months

831-659-2224

olmc@ourladycarmelvalley.org

**CARMEL VALLEY  
WINDOW CLEANING**

Lic. # 578436

Residential & Commercial

Roof Cleaning \* Gutters Cleaning

Solar Panels Cleaning

Pressure Washing

Gerardo

(831) 869-6135 Office (831) 998-4243

**SAINT OF THE WEEK: OCT. 6ST:  
BLESSED MARIA ROSE DUROCHER [USA]  
VIRGIN**

Marie-Rose Durocher was born in 1811 in a village near Montreal, Canada, the 10th of 11 children. Marie-Rose thought about becoming a sister, but her health was not good enough. When Marie-Rose was 18 and her mother died, she began to work in her brother's parish in Beloeil, not far from Montreal. For 13 years she was housekeeper, hostess, and parish worker. Her goodness earned her the title the saint of Beloeil.



Both Marie-Rose's spiritual director and Bishop Bourget of Montreal encouraged her to found a teaching community. Marie-Rose was against the idea. Finally, with two friends, she began a boarding school for 13 girls. In 1843, with the help of the Oblates of Mary Immaculate, she founded the Sisters of the Holy Names of Jesus and Mary.

The six years Marie-Rose lived as a sister were filled with poverty, difficulty, and sickness. She practiced penance and was quite strict with her community. A great love for the crucified Jesus gave her strength. Marie-Rose's order was devoted to religious education for children who were poor. It began a mission in Oregon in 1959 and is now an international congregation. Marie-Rose died in 1849 and was beatified in 1982.

Loyola Press.

## EVENT CALENDAR

Mon. Oct. 7th. **Day of Prayer and Fasting for peace in the Middle East.**

Mon. Oct. 14th- Fri. Oct. 18th. **Annual Priest's Retreat.** No weekday Masses. Church carpets will be cleaned.

Fri. Nov. 1st: **All Saints Day** (Holy Day of Obligation).

12 Noon English Mass  
6:30pm Bilingual Mass

**All Souls** Envelopes for intention for Masses. Sat. Nov. 2nd  
4:30 pm. Vigil Mass  
7:00 pm in Cachagua.

Thu. Nov. 28th. **Thanksgiving** Bilingual Mass 9:00 am

Fri. Dec 6th, 5:30 PM **Natale Christmas Dinner**